

# 159705-2026 - Kompetizzjoni

## Il-Ġermanja – Servizi tar-reklamar u l-marketing – Dienstleistungsrahmenvertrag über Fullservice Werbeleistungen

OJ S 47/2026 09/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

## 1. Xerrej

---

### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Bäderland Hamburg GmbH

Email: [ausschreibungen@hamburgwasser.de](mailto:ausschreibungen@hamburgwasser.de)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

## 2. Proċedura

---

### 2.1. Proċedura

Titlu: Dienstleistungsrahmenvertrag über Fullservice Werbeleistungen

Deskrizzjoni: Die Hamburger Stadtentwässerung AöR wurde mit der Durchführung der Ausschreibung nachfolgender Leistung beauftragt. Die Bäderland Hamburg GmbH (BLH) beabsichtigt, im Rahmen einer europaweiten Ausschreibung eine leistungsfähige Full Service Werbeagentur zu beauftragen. Die Agentur soll Bäderland ganzheitlich im Sinne eines 360 Grad Agenturmodells betreuen und als langfristiger, strategischer und fairer Partner fungieren.

Identifikatur tal-proċedura: af35d548-160e-494c-b399-f917f2e575d3

Identifikatur intern: B43\_BLH-2026-210-0001

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79340000 Servizi tar-reklamar u l-marketing

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79342000 Servizi ta' marketing

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Weidenstieg 27

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20259

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 2.1.3. Valur

Valur massimu tal-ftehim qafas: 6 240 000,00 EUR

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Die Registrierung des Bieters für die Ausschreibung sowie das Herunterladen der Ausschreibungsunterlagen im BieterCockpit des Ausschreibenden muss zwingend bis spätestens vor Ablauf des Submissionstermins erfolgen. Andernfalls ist keine Angebotsabgabe möglich. Etwaige Fragen zu den Ausschreibungsunterlagen sollen

unverzüglich - spätestens bis eine Woche vor Ablauf der Angebotsfrist gestellt werden, damit die noch rechtzeitig beantwortet werden können.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

Il-korruzzjoni: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Frodi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Insolvenza: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Assijiet amministrati minn likwidatur: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Imġiba professjonali serjament f'hażina: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Zusätzlich finden sämtliche Ausschlussgründe gemäß § 48 VgV Anwendung . Darüber hinaus geltende Ausschlussgründe und Eignungskriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Dienstleistungsrahmenvertrag über Fullservice Werbeleistungen

Deskrizzjoni: Ziel ist der Abschluss eines Rahmenvertrages über vier Jahre (Grundlaufzeit 2 Jahre mit einmaliger Verlängerungsoption um 2 Jahre). Weiterhin ist eine optionale Volumenerhöhung bis zu 30% des in Aussicht gestellten Volumens enthalten. Die Ausübung der Option erfolgt ausschließlich durch eine schriftliche Erklärung des Auftraggebers. Die Option stellt keinen neuen Auftrag dar, sondern eine zulässige Vertragsanpassung gemäß § 132 Abs.2 GWB; der Gesamtcharakter des Auftrags bleibt gewahrt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, auch die optionalen Leistungen zu den im Angebot angegebenen und vertraglich vereinbarten Konditionen zu erbringen. Bäderland Hamburg GmbH ist der öffentliche Bäderbetreiber der Freien und Hansestadt Hamburg und verantwortet den Betrieb, die Weiterentwicklung und die wirtschaftliche Führung der öffentlichen Schwimmbäder, Freizeitbäder und Thermen im Stadtgebiet Hamburgs. Bäderland erfüllt eine zentrale gesellschaftliche, gesundheitliche und soziale Aufgabe: • Sicherstellung des öffentlichen Schwimmangebots • Sicherstellung der Schwimmfähigkeit der Bevölkerung, insbesondere Schwimmausbildung für Kinder und Jugendliche • Förderung von Gesundheit, Bewegung und Prävention • Bereitstellung sozialverträglicher Freizeit und Erholungsangebote • Unterstützung von Vereins-, Schul- und Leistungssport • Beitrag zu sozialem Zusammenhalt und Lebensqualität in der Stadt Als kommunales Unternehmen agiert Bäderland wirtschaftlich, nachhaltig und gemeinwohlorientiert. Barrierefreiheit, Inklusion, Klimaschutz, Energieeffizienz sowie soziale Teilhabe sind feste Bestandteile der Unternehmensstrategie. Die Marketingabteilung von Bäderland besteht derzeit aus: • vier Mitarbeitenden im Marketing • einer zusätzlichen Person im Vertrieb, der organisatorisch der Marketingabteilung angegliedert ist Die Abteilung versteht sich als: • Strategische Steuerungseinheit für Marke, Kommunikation und Marktauftritt des Unternehmens • Hüterin der Marke Bäderland • interner Dienstleister für alle Unternehmensbereiche (enge Zusammenarbeit mit internen Fachbereichen, Bädern und Geschäftsführung) • Strategische Schnittstelle zwischen Unternehmen, Öffentlichkeit, Politik und Nutzer:innen • Impulsgeberin für Innovation und zeitgemäße Kommunikation Die operative Umsetzung erfolgt teilweise intern, in weiten Teilen jedoch gemeinsam mit externen

Partnern, u.a. einer Full-Service-Werbeagentur. Die Agentur arbeitet auf Augenhöhe mit der Marketingabteilung und ergänzt diese mit strategischer Beratung, operativer Exzellenz und kreativer Umsetzungskraft. Aufgabenfelder der Marketingabteilung (Agentur Leistungsumfang). Die nachfolgenden Aufgabenfelder bilden den Leistungsrahmen, den die zukünftige Agentur verantwortet und integriert betreut: a) Markenstrategie und Markenführung • Weiterentwicklung der Dachmarke Bäderland • Integration und Steuerung von Standort und Submarken • Markenarchitektur, Markenleitbild, Tonalität • Sicherstellung eines konsistenten Erscheinungsbildes • Konsistente Markenführung über alle Kanäle • Ableitung von Leitideen und Kampagnenlogiken b) Kampagnen und Angebotskommunikation • Entwicklung integrierter Kommunikationsstrategien • Konzeption, Kreation und Umsetzung von Kampagnen • Kommunikation von Eröffnungen und Wiedereröffnungen • Angebots , Tarif und Produktkommunikation • Saisonale und anlassbezogene Kommunikation • Zielgruppenorientierte Ansprache (Familien, Sportaktive, Wellness-Zielgruppen etc.) c) Mediaplanung und Mediabuchung • Strategische Mediaplanung (online & offline) • Transparente Budgetplanung und -steuerung • Mediale Wirkungsprognosen und Reichweitenbetrachtung • Einkauf und Buchung von Medialeistungen • Reporting, Controlling und Optimierung d) Digitale Kommunikation & Website • Strategische Weiterentwicklung der digitalen Kommunikation • Betreuung und Optimierung der Websites • UX , Content und SEO Optimierung • Landingpages und Kampagnenintegration • Tracking, Analyse und Performance Optimierung e) Social Media • Strategische Kanalsteuerung • Content Formate und Redaktionsplanung • Kampagnenumsetzung auf Social-Plattformen • Community Management (in Abstimmung) • Paid Social Strategien • Performance-basierte Optimierung f) Arbeitgebermarke & HR Kommunikation • Entwicklung und Pflege der Arbeitgebermarke • Unterstützung bei Recruiting Kampagnen • Kommunikation von Ausbildung, Jobs und internen Themen g) Sonder- und Ad-hoc-Projekte • Neueröffnungen, Wiedereröffnungen, Events • Krisen und Sonderkommunikation • Standort oder projektbezogene Maßnahmen • Unterstützung bei politischen, gesellschaftlichen oder betrieblichen Sonderthemen

Zusammenarbeit Die Agentur arbeitet eng, partnerschaftlich und auf Augenhöhe mit der Marketingabteilung zusammen und: • berät strategisch • setzt operative Projekte eigenständig um • reagiert flexibel auf kurzfristige Anforderungen • stellt verlässliche Ansprechpartner:innen

Anforderungen an die Agentur Bäderland sucht eine Agentur, die: • alle Leistungen integriert aus einer Hand erbringt • als Lead Agentur agiert • strategische Beratung und operative Exzellenz verbindet • Medialeistungen transparent plant und bucht • Digitale Kanäle kontinuierlich weiterentwickelt • Flexibel auf Sonderprojekte reagiert • Eng, partnerschaftlich und fair mit der Marketingabteilung zusammenarbeitet • langfristig denkt und handelt Ziel der Vergabe Bäderland sucht keinen kurzfristigen Kampagnenlieferanten, sondern eine Agentur, die: • Verantwortung übernimmt • strategisch mitdenkt • operativ zuverlässig umsetzt • die Marke Bäderland langfristig weiterentwickelt

Identifikatur intern: LOT-0000

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79340000 Servizzi tar-reklamar u l-marketing

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79342000 Servizzi ta' marketing

#### Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Grundlaufzeit: 2 Jahre Verlängerung: 1 × 2 Jahre (optional) - geschätztes Volumen insgesamt= 4.800.000 Eur

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

#### 5.1.4. **Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 24

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Optionale Volumenerhöhung um max. 30% des in Aussicht gestellten Gesamtvolumens (inkl. Verlängerungszeitraum).

#### 5.1.5. **Valur**

Valur massimu tal-ftehim qafas: 6 240 000,00 EUR

#### 5.1.6. **Informazzjoni ġenerali**

Dan huwa akkwist rikorrenti

Deskrizzjoni: Der Auftraggeber beabsichtigt die Schließung eines Rahmenvertrags. Da der Bedarf kontinuierlich besteht wird voraussichtlich nach Ablauf der ausgeschriebenen Laufzeit eine erneute Beschaffung erfolgen.

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### 5.1.7. **Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. **Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż, Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter gibt die Kunden an, die er in den vergangenen 3 Jahren in Sachen Sport- / Freizeitkommunikation/-marketing betreut hat. Dabei sind jeweils das Thema und die Umsetzung zu nennen.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter nennt die voraussichtliche Zusammensetzung des Kernteams und die Aufgaben der Mitglieder. Für die Mitglieder sind Berufserfahrung in Sachen Sport-/ Freizeitkommunikation/ -marketing (Dauer, Ausbildung, Referenzprojekte) und die vorgesehene Funktion im Team anzugeben

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe der Anzahl der Mitarbeitenden: a) Anzahl feste Mitarbeitende b) Anzahl freie (projektbezogene) Mitarbeitende c) Angabe des Verhältnisses zwischen festen und freien (projektbezogenen) Mitarbeitenden Bitte geben Sie die entsprechenden Prozentsätze und die konkreten Zahlen an.

Kriterju: Proporzjon ta' subkontrattar

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung Nachunternehmer Bitte geben Sie als Eigenerklärung an, ob Sie Teile des Gesamtauftrages als Unteraufträge an Nachunternehmer zu vergeben beabsichtigen. Nachunternehmer haben eine Verpflichtungserklärung beizufügen, nach der sie zur Erbringung der Leistungen im Auftragsfall bereit sind.

Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von Nachunternehmern ausführen zu lassen, muss

er Art und Umfang der jeweiligen Leistungen angeben. ACHTUNG: Die geforderten Eigenerklärungen/ Bestätigungen und Eignungsnachweise für den vorgesehenen Nachunternehmer sind ebenfalls mit dem Angebot einzureichen. Der Auftragnehmer hat dafür Sorge zu tragen, dass die sich aus den Vertragsunterlagen ergebenden Verpflichtungen auch von seinen Nachunternehmern eingehalten werden. Bei der Einschaltung von Nachunternehmern haftet der Auftragnehmer für die ordnungsgemäße Gesamtabwicklung des Auftrags (Generalunternehmerschaft). Der Auftragnehmer verpflichtet sich, den Auftraggeber von Schadenersatzansprüchen Dritter, insbesondere wegen der Verletzung von Datenschutzvorschriften freizustellen, sofern er den Schadenseintritt zu vertreten hat.

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità  
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig - bitte beifügen! Sofern Ihr Unternehmen über einen gültigen Nachweis über die Anwendung und /oder Zertifizierung eines Qualitätssicherungssystems nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig verfügen, ist dieser als Anlage beizufügen. Alternativ bestätigen Sie, dass ein eigenes Qualitätsmanagementsystem in Ihrem Unternehmen etabliert ist und führen schriftlich aus, welche Maßnahmen zur qualitativen Sicherung der Arbeitsprozesse in Ihrem Unternehmen bestehen. Gehen Sie bitte insbesondere auf die folgenden Aspekte ein: Kundenorientierung, Verantwortlichkeit der Führung, Einbeziehung der beteiligten Personen, prozessorientierte Systemabläufe und systemorientierter Managementansatz (Prozesse, die in Wechselwirkung zueinanderstehen, beispielsweise Risikomanagementsystem), kontinuierliche Verbesserung etc. Bestätigende Zertifikate sind beizufügen. Nachweise sind in Form einer elektronischen Anlage als PDF dem Angebot beizufügen.

Kriterju: Sigurtà tal-informazzjoni

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Einhaltung der Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) Die Bieter verpflichten sich, sämtliche Leistungen unter Einhaltung der Bestimmungen der Datenschutz- Grundverordnung (DSGVO), des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) sowie etwaiger sonstiger anzuwendender datenschutzrechtlicher Bestimmungen zu erbringen. Die Datenverarbeitung muss in jedem Fall rechtmäßig, dem Zweck angemessen und auf das notwendige Maß beschränkt erfolgen (Art. 5 Abs. 1 DSGVO). Ein angemessenes Datenschutzniveau gemäß Art. 32 DSGVO ist kontinuierlich sicherzustellen.

Kriterju: Sigurtà biex tipproċessa, tħażen u ttrasmetti informazzjoni klassifikata

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Risikoanalyse Der Bieter muss in seinem Angebot nachvollziehbar darlegen, welche technischen und organisatorischen Maßnahmen zur Wahrung der Rechte der Betroffenen (§§ 25-32 DSGVO) sowie zur Minimierung von Risiken für die Betroffenen implementiert sind. Die Darstellung hat sich an Art, Zweck und Umfang der Datenverarbeitung auszurichten (risikobasierter Ansatz, Art. 24 Abs. 1 DSGVO). Datenminimierung und Zweckbindung Sämtliche erhobenen und verarbeiteten personenbezogenen Daten sind streng auf das erforderliche Maß zu beschränken und ausschließlich zum vereinbarten Zweck zu verwenden. Technische und organisatorische Maßnahmen (TOM) Die Bieter legen ein inhaltlich nachvollziehbares Konzept zu den von ihnen getroffenen technischen und organisatorischen Maßnahmen nach Art. 32 DSGVO vor. Pauschale Eigenerklärungen oder allgemeine Zertifikate sind nicht ausreichend. Das Konzept muss auf die konkret ausgeschriebene Leistung abgestimmt sowie substantiell und prüfbar sein. Datenübermittlungen in Drittländer Beabsichtigte Datenübermittlungen in Drittstaaten sind vorab offenzulegen, geeignete Schutzmaßnahmen (z. B. Standarddatenschutzklauseln) sind nachzuweisen. Anforderungen an die Bestellung eines Datenschutzbeauftragten Hinweis

zur Bestellpflicht - Sofern auf Seiten des Bieters mit der automatisierten Verarbeitung personenbezogener Daten beschäftigt sind, ist ein Datenschutzbeauftragter nach § 38 BDSG i. V. m. Art. 37 DSGVO in geeigneter Weise zu benennen. Der Auftragnehmer hat dies im Angebot anzugeben und auf Verlangen entsprechende Nachweise (Bestellungsurkunde, Kontaktdaten) vorzulegen. Bei kleineren Unternehmen ohne Pflicht zur Benennung eines Datenschutzbeauftragten ist dies im Angebot darzulegen. In jedem Fall sind die Aufgaben nach Art. 39 DSGVO unabhängig von einer Bestellung des DSB wahrzunehmen. Vergaberechtliche Einbindung und Sanktionen Die Einhaltung der vorgenannten datenschutzrechtlichen Anforderungen wird als wesentliche Vertragspflicht ausgestaltet. Die Nichterfüllung oder der unzureichende Nachweis kann zum Ausschluss vom Vergabeverfahren bzw. bei späterem Verstoß zur außerordentlichen Kündigung führen.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali speċifiku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Es ist der Gewinn der letzten drei Geschäftsjahre auszuweisen Hinweis: Falls der Jahresabschluss 2025 noch nicht vorliegt, machen Sie die Angaben bitte für die Jahre 2024, 2023, 2022. Eine entsprechende Erklärung ist dem Angebot beizufügen.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Handelsregisterauszug - bitte beifügen! Bitte fügen Sie einen aktuellen Nachweis über die Eintragung im Berufs- und Handelsregister bei (nicht älter als 6 Monate).

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Kreativleistung gem. Briefing

Deskrizzjoni: Im Rahmen der Ausschreibung ist zur Beurteilung der Kreativleistung folgende Aufgabe zu bearbeiten: Entwicklung eines integrierten Strategie-, Kommunikations und Kreativkonzepts für die Wiedereröffnung des Bades "Midsommerland" in Hamburg Harburg. Hierfür gibt es ein separates Briefing (siehe Anlage). Erwartet wird: • Kommunikationsstrategie • Kreative Leitidee • Kampagnenlogik (online/offline) • Zielgruppenansprache • Mediale Grundüberlegungen Das Konzept soll idealerweise als Video eingereicht werden (ergänzend sind kurze Erläuterungen zulässig). Die Bewertung erfolgt ausschließlich zur Eignungsfeststellung. Es besteht kein Anspruch auf Vergütung.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Preisblatt und Leistungsbeschreibung (elektronisch auszufüllen)

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19c222c1781-49147b14053eb2c2](https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19c222c1781-49147b14053eb2c2)

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permissa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 09/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 52 Jiem

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der Auftraggeber behält sich die Nachforderung von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften Unterlagen unter Einhaltung von § 56 VgV nach eigenem Ermessen vor.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 09/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki****Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 1

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden ( §160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Nachprüfungsanträge sind schriftlich an das Postfach der Finanzbehörde: Postfach 30 17 41 20306 Hamburg und zusätzlich per E-Mail (unterschiedener Nachprüfungsantrag als PDF PDF-Dokument im Anhang) an das Funktionspostfach [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de) richten.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Bäderland Hamburg GmbH

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR

---

**8. Organizzazzjonijiet****8.1. ORG-7001**

Isem uffiċjali: Bäderland Hamburg GmbH

Numru tar-registrazzjoni: DE811705396  
Indirizz postali: Weidenstieg 27  
Belt: Hamburg  
Kodiċi postali: 20259  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [ausschreibungen@hamburgwasser.de](mailto:ausschreibungen@hamburgwasser.de)  
Telefown: 0 0 0  
Indirizz tal-internet: <https://www.hamburgwasser.de>  
Profil tax-xerrej: <https://vergabe.hamburgwasser.de/NetServer/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

**8.1. ORG-7004**

Isem uffiċjali: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg  
Numru tar-registrazzjoni: 02000000 KFB0000001 20  
Indirizz postali: Adolphsplatz 3-5  
Belt: Hamburg  
Kodiċi postali: 20457  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)  
Telefown: +49 40 42823-1690

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-7005**

Isem uffiċjali: Submissionsstelle der Hamburger Stadtentwässerung AöR  
Numru tar-registrazzjoni: DE173526990  
Indirizz postali: Billhorner Deich 2  
Belt: Hamburg  
Kodiċi postali: 20539  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [ausschreibungen@hamburgwasser.de](mailto:ausschreibungen@hamburgwasser.de)  
Indirizz tal-internet: <https://www.hamburgwasser.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-7006**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83  
Belt: Bonn  
Kodiċi postali: 53119  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Pajjiż: Il-Ġermanja  
Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 63801306-526f-4850-804f-9cba7fe168ed - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 06/03/2026 12:04:25 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 159705-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 47/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 09/03/2026